

**О внесении на ратификацию в Верховный Совет Казахской ССР Соглашения о сотрудничестве между Казахской Советской Социалистической Республикой и Турецкой Республикой**

Постановление Кабинета Министров Казахской ССР от 28 мая 1991 г. N 336

 Кабинет Министров Казахской ССР постановляет:
 Внести на ратификацию в Верховный Совет Казахской ССР
Соглашение о сотрудничестве между Казахской Советской
Социалистической Республикой и Турецкой Республикой, подписанное
Президентом Казахской ССР тов. Назарбаевым Н.А. и Президентом
Турции Т.Озалом в г. Алма-Ате 15 марта 1991 г.

Премьер-министр

 Соглашение
 О сотрудничестве между Казахской Советской
 Социалистической Республикой и Турецкой
 Республикой

 Казахская Советская Социалистическая Республика и Турецкая
Республика, ниже именуемые Сторонами,
 учитывая историческую общность культур, языка и традиций их
народов,

      желая развивать многостороннее сотрудничество и укреплять
существующие дружественные отношения в соответствии с целями и
принципами Организации Объединенных Наций и основываясь на новых
конструктивных подходах в международных отношениях,
согласились о нижеследующем:

                           Статья 1

      Стороны выражают стремление к дальнейшему расширению и
углублению взаимовыгодного сотрудничества в политической, торгово-
экономической, научно-технической, экологической, культурной,
гуманитарной, информационной и других сферах на долговременной
основе.

                           Статья 2

      Стороны будут создавать благоприятные условия для развития
прямых контактов, коммерческих сделок между казахстанскими и
турецкими предприятиями и фирмами.

      В этих целях Стороны будут оказывать друг другу содействие в
проведении торговых ярмарок, выставок, открытии представительств
фирм, организаций и способствовать взаимному обмену делегациями,
развитию деловых контактов.

                           Статья 3

      Стороны будут активно развивать научно-техническое
сотрудничество в целях использования современных достижений в
области науки и техники в интересах людей, их здоровья и
благополучия, оказывать содействие и поддержку совместным
инициативам ученых и научно-исследовательских учреждений.

                           Статья 4

      Стороны будут тесно сотрудничать в области охраны окружающей
среды и рационального использования природных ресурсов, обмениваться
информацией и накопленным опытом в решении важных экологических
проблем, выработке мер по предотвращению вредного воздействия на
окружающую среду.

                           Статья 5

      Стороны будут способствовать установлению воздушных сообщений,
развитию радиовещания, телевидения и телефонной связи между
Казахстаном и Турцией с использованием наиболее современных
технологий.

                           Статья 6

      Стороны будут способствовать взаимному обогащению и расширению
культурного обмена между их народами, развитию информационного,
культурного и гуманитарного сотрудничества.

      Стороны окажут содействие в создании культурных и
информационных центров, обеспечат широкий доступ к языку и культуре
другой Стороны, будут уделять необходимое внимание охране и
реставрации памятников истории и культуры.

      Стороны будут всячески поощрять сотрудничество средств массовой
информации, развитие спортивных связей, туризма.

                           Статья 7

      Стороны будут способствовать творческим и профессиональным
союзам в осуществлении обменов с целью взаимного ознакомления
народов двух стран с жизнью друг друга, укрепления дружбы и
сотрудничества между народами Казахской ССР и Турецкой Республики.

      Особое внимание будет уделено установлению и развитию
контактов между парламентами Казахской ССР и Турецкой Республики.

      Стороны приветствуют установление породненных связей между
городами обеих республик.

                           Статья 8

      Стороны придают важное значение сотрудничеству в деле
подготовки и повышения квалификации специалистов в различных
отраслях и руководящих кадров экономики, будут способствовать
взаимному обмену студентами, стажерами, преподавателями школ и
высших учебных заведений.

                           Статья 9

      Стороны выразили свои намерения об установлении консульских
отношений между двумя республиками, а также об открытии консульских
представительств на взаимной основе.

      Стороны достигли договоренности о регулярном проведении
консультаций между министерствами иностранных дел по вопросам
двухсторонних отношений и основным международным проблемам,
представляющим взаимный интерес.

                           Статья 10

      Настоящее Соглашение никоим образом не затрагивает прав и

обязательств по действующим двухсторонним и многосторонним договорам
и соглашениям.

 Статья 11

 Настоящее Соглашение вступает в силу после ратификации согласно
законодательства каждой из Сторон.

 Совершено в г.Алма-Ате 15 марта 1991 года в двух экземплярах,
каждый на казахском, турецком и русском языках, причем три текста
имеют одинаковую силу.

 За Казахскую За Турецкую
Советскую Социалистическую Республику
 Республику
 Президент Президент

 © 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан